Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-484/06

Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV

vs

Staatssecretaris van Financiën

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – L-Ewwel u s-Sitt Direttivi tal-VAT – Prin?ipji ta’ newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità – Regoli dwar l-arrotondament tal-ammonti tal-VAT – Arrotondament ’l isfel g?al kull artiklu”

Sommarju tas-sentenza

1. *Dispo?izzjonijiet fiskali – Armonizzazzjoni tal-li?ijiet – Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud – Sitt Direttiva – Dispo?izzjonijiet li g?andhom x’jaqsmu mal-arrotondament tal-ammont tat-taxxa*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, Artikoli 11A(1)(a) u 22(3)(b))

2. *Dispo?izzjonijiet fiskali – Armonizzazzjoni tal-li?ijiet – Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud – Sitt Direttiva – Prin?ipji ta’ newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità*

(Direttivi tal-Kunsill 67/227, l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2, u 77/388)

1. Fin-nuqqas ta’ le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, huma l-Istati Membri li g?andhom jiddeterminaw ir-regoli u l-metodi ta’ arrotondament tal-ammonti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, fejn dawn l-Istati huma marbuta, meta jie?du tali de?i?joni, li josservaw il-prin?ipji li fuqhom tistrie? is-sistema komuni ta’ din it-taxxa, b’mod partikolari dawk ta’ newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità.

(ara l-punt 33 u d-dispo?ittiv 1)

2. Id-dritt Komunitarju, fl-istat attwali tieg?u, inklu?i l-prin?ipji ta’ newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità, ma jinkludi fih l-ebda obbligu spe?ifiku li jg?id li l-Istati Membri huma marbuta li jawtorizzaw lill-persuni taxxabbli jarrotondaw l-ammont tat-taxxa fuq il-valur mi?jud’l isfel g?al kull artiklu.

G?aldaqstant, il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali ma jinvolvi l-ebda ?tie?a fir-rigward tal-applikazzjoni ta’ metodu partikolari ta’ arrotondament, kemm-il darba l-metodu mag??ul mill-Istat Membru kkon?ernat jiggarantixxi li l-ammont li g?andu jin?abar mill-amministrazzjoni fiskali b?ala taxxa fuq il-valur mi?jud jikkorrispondi b’mod pre?i? g?all-ammont iddikjarat b?ala l-imsemmija taxxa fuq l-ir?evuta u m?allas mill-konsumatur finali lill-persuna taxxabbli.

Barra minn hekk, g?alkemm l-osservanza tal-prin?ipju ta’ proporzjonalità te?i?i, meta jkun ne?essarju arrotondament, li dan jitwettaq b’tali mod li l-ammont arrotondat jikkorrispondi l-iktar possibbli g?al dak tat-taxxa fuq il-valur mi?jud li jirri?ulta mill-applikazzjoni tar-rata fis-se??, xorta jibqa’ l-fatt li tali tran?azzjoni hija inti?a, minnha nnifisha, sabiex tiffa?ilita l-kalkolu u g?andha, b?ala konsegwenza, tg?aqqad il-?tie?a ta’ proporzjonalità l-iktar e?atta possibbli mal-b?onnijiet

pratti?i ta' applikazzjoni effettiva tas-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud li tistrie? fuq il-prin?ipju ta' dikjarazzjoni tal-persuna taxxabbli.

(ara l-punti 37, 39, 43 u d-dispo?ittiv 2)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

10 ta' Lulju 2008 (*)

"Rinviju g?al de?i?joni preliminari – L-Ewwel u s-Sitt Direttivi tal-VAT – Prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità – Regoli dwar l-arrotondament tal-ammonti tal-VAT – Arrotondament 'l isfel g?al kull artiklu"

Fil-kaw?a C?484/06,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (l-Olanda), permezz ta' de?i?joni tal-24 ta' Novembru 2006, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-27 ta' Novembru 2006, fil-pro?edura

Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV

vs

Staatssecretaris van Financiën,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, G. Arestis, R. Silva de Lapuerta, E. Juhász u T. von Danwitz (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta' Di?embru 2007,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV, minn G. C. Bulk, adviseur, u M. Hamer, advocaat,

– g?all-Gvern Olandi?, minn H. G. Sevenster u M. de Grave, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Elleniku, minn O. Patsopoulou, M. Tassopoulou u G. Skiani, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Pollakk, minn E. O?niecka-Tamecka, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn V. Jackson, b?ala a?ent, assistita minn I. Hutton, barrister,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn D. Triantafyllou, A. Weimar u P. van Nuffel, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-24 ta' Jannar 2008,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 22(3)(b) u (5) kif ukoll tal-Artikolu 11A tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? ? Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U L 145, p. 1), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 91/680/KEE, tas-16 ta' Di?embru 1991 (?U L 376, p. 1, iktar'il quddiem is-"Sitt Direttiva").

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn il-Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV, l-entità fiskali proprjetarja tal-kumpannija Albert Heijn BV, u l-iStaatssecretaris van Financiën wara r-rifjut min-na?a tal-Ispettur van de Belastingdienst (spettur tat-taxxi, iktar'il quddiem l-"Ispettur") tal-ilment li kienet ressqet sabiex tikseb il-?las lura ta' ammont ta' EUR 1 414 abba?i tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar'il quddiem il-"VAT").

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill, tal-11 ta' April 1967, fuq l-armonizazzjoni tal-le?islazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg? (?U 1967, 71, p. 1301, iktar'il quddiem l-"Ewwel Direttiva"), jipprovdi li:

"Il-prin?ipju tas-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud tinvolvi d-d?ul ta' taxxa ?enerali fuq il-konsum fuq o??etti u servizzi. Din it-taxxa g?andha tkun e?attament proporzjonali g?all-prezz tal-o??etti u s-servizzi, hu x'inhu n-numru ta' tran?azzjonijet li jkunu saru waqt il-pro?ess ta' produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-isadju li fih tit?allas it-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, it-taxxa fuq il-valur mi?jud, ikkalkulata fuq il-prezz tal-o??ett [jew tas-]servizz bir-rata applikabbli g?at-tali o??ett jew servizz, g?andha tkun imposta wara t-tnaqqis tal-ammont tal-valur mi?jud li qed jin?arr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

Is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?andha tkun applikata sa l-istadju tal-kummer? bl-imnut (dan l-istadju inklu?).

[…]"

4 L-Artikolu 11A(1)(a) tas-Sitt Direttiva jipprovdi li:

"L-ammont taxxabbli g?andu jkun:

a) fir-rigward ta' provvisti ta' o??etti u servizzi barra dawk msemmija f'(b), (?) u (d) isfel, dak kollox li jikkostitwixxi l-konsiderazzjoni [miksuba jew li trid tinkiseb] mill-fornitur mix-xerrej, il-klijenti jew it-tielet parti g?al dawn il-provvisti inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tat-tali provvisti".

5 L-Artikolu 22(3)(a) u (b), it-tieni paragrafu tal-Artikolu 22(4) u l-Artikolu 22(5) tas-Sitt Direttiva jipprovdu li:

“3. a) Kull persuna taxxabbli trid to?ro? fattura, jew xi dokument ie?or li jservi ta’ fattura, g?al merkanzija u servizzi li tkun forniet jew ipprovdiet lil persuna taxxabbli o?ra jew lil persuna legali mhux taxxabbli. […] Persuna taxxabbli trid i??omm kopja ta’ kull dokument ma?ru?.

[…]

b) Il-fattura trid tiddikjara b’mod ?ar il-prezz qabel it-taxxa u t-taxxa relevanti u kull rata ta’ taxxa kif ukoll xi e?enzjonijiet.

[…]

4. a) […]

b) Ir-ritorn jag?ti l-informazzjoni kollha me?tie?a biex tin?adem it-taxxa li trid tit?allas u t-tnaqqis li jrid isir inklu?, fejn jg?odd, u sakemm jidher me?tie? biex tkun stabbilita l-ba?i tal-istima, il-valur totali tat-transazzjonijiet li g?andhom x’jaqsmu ma’ dawn it-taxxi u tnaqqis u l-valur ta’ xi transazzjonijiet e?enti.

[…]

5. Kull persuna taxxabbli trid t?allas l-ammont nett tat-taxxa fuq il-valur mi?jud dovut meta tag?ti r-ritorn. Stati Membri jistg?u, madankollu, jistabbilixxu data differenti biex jit?allas dak l-ammont jew jistg?u jitolbu ?las provi?orju.”

6 Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/115/KE tal-20 ta’ Di?embru 2001 li temenda d-Direttiva 77/388/KEE bil-g?an li tissimplifika, timmodernizza u tqabbel il-kundizzjonijiet stabbiliti biex tin?are? il-fattura rigward it-taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2002, L 15, p. 24), li l-Istati Membri kellhom ida??lu fis-se?? b’effett mill-1 ta’ Jannar 2004, emendat l-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva, liema dispo?izzjoni, b’mod partikolari, tinkludi fiha l-g?axar in?i? li huwa redatt kif ?ej:

“Ming?ajr pre?udizzju g?all-arran?amenti spe?ifi?i stabbiliti b’din id-Direttiva, dawn id-dettalji li ?ejjin biss huma me?tie?a g?al finijiet ta’ VAT fuq fatturi ma?ru?a skont l-ewwel, it-tieni u t-tielet sottoparagrafu ta’ punt (a):

[…]

– l-ammont ta’ VAT li g?andu jit?allas, g?ajr fejn ikun applikat arran?ament spe?ifiku li g?alih din id-Direttiva teskludi dan id-dettall;

– […]”

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

7 L-Artikolu 35 tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (Wet op de omzetbelasting), tat-28 ta’ ?unju 1968 (Stb. 1968, nru 329), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali, jg?id is-segwenti:

“1. G?all-provvista ta’ o??etti u servizzi lil imprenditur ie?or jew lil persuna morali li mhijiex imprenditur, l-imprenditur huwa marbut li jo?ro? kont innumerat u datat li jippre?i?a b’mod ?ar u mhux ambigwu:

[...]

i. Il-?las.

j. L-ammont tat-taxxa li huwa dovut g?all-provvista jew g?as-servizz. Mhuwiex permess li jissemma' ammont ie?or ta' taxxa.

[…]"

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

8 Il-kumpannija Albert Heijn BV, li tappartjeni lil Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV, li hija entità fiskali min?abba li ti?bor it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, topera supermarkits li fihom tipprovdi g?a?la klassika ta' prodotti alimentari u o?rajn.

9 Matul il-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, ji?ifieri x-xahar ta' Ottubru tas-sena 2003, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali kkalkulat u ddikjarat il-VAT relattiv g?all-bejg? mis-supermarkits tag?ha skont il-prattika tag?ha tas-soltu fejn tie?u b?ala ba?i l-ammont totali, li jikkorrispondi g?al kull ir?evuta (jew "basket tax-xiri"), im?allsa minn klijent f'ka? ta' xiri ta' artikli differenti fl-istess ?in.

10 Kull wie?ed mill-ammonti li jidhru fuq dawn l-ir?evuti kien arrotondat aritmetikament g?al ?ente?mi s?a? ta' Euro. Din l-operazzjoni ta' arrotondament aritmetiku timplika li l-ammonti li t-tielet numru de?imali tag?hom huwa ugwali jew iktar minn 5 ji?u arrotondati g?all-iktar ?ente?mu superjuri vi?in u li dawk li t-tielet numru de?imali tag?hom huwa ugwali jew inqas minn 5 ji?u arrotondati g?all-iktar ?ente?mu inferjuri vi?in. Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ppro?ediet b'dan il-mod g?all-kumpanniji sussidjarji kollha tag?ha.

11 Madankollu, fil-konfront ta' ?ew? kumpanniji sussidjarji, apparti dan, hija applikat, f'dak li jirrigwarda l-perijodu inkwistjoni, metodu ie?or, li jikkonsisti fil-kalkolu tal-ammont tal-VAT dovut, mhux permezz tal-ir?evuta, i?da separatament, g?al kull artiklu mibjug? lill-klijent, bl-arrotondament tal-ammont ikkalkulat g?al kull artiklu g?all-iktar ?ente?mu ta' Euro inferjuri vi?in.

12 B'hekk, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali kkalkulat li, g?al dawn i?-?ew? kumpanniji sussidjarji u g?all-perijodu inkwistjoni, hija kellha, skont dan il-metodu ta' arrotondament 'l isfel g?al kull artiklu, t?allas EUR 1 414 inqas mill-ammont indikat fid-dikjarazzjoni tag?ha u effettivament ?allset b'mod konformi mal-prattika tag?ha tas-soltu ta' arrotondament g?al kull ir?evuta.

13 Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali talbet il-?las lura tal-ammont ta' EUR 1 414 li skont hi, ?alset ming?ajr ma kien dovut b?ala VAT g?a?-?ew? kumpanniji sussidjarji inkwistjoni. Peress li din it-talba ?iet mi??uda, hija ressqet ilment quddiem l-Ispettur fejn sostniet li l-"arrotondament g?al kull basket" mhuwiex korrett u li l-ammont tat-taxxa kkalkulat g?al kull artiklu g?andu jkun, jekk ikun il-ka?, arrotondat g?all-ammont inferjuri l-iktar vi?in.

14 L-Ispettur ?a?ad l-ilment imsemmi. Ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali ressqet rikors inti? g?all-annullament ta' din id-de?i?joni ta' rifjut quddiem il-Gerechtshof te Amsterdam. Din irrifjutat dan ir-rikors b?ala infondat permezz ta' sentenza tas-16 ta' Awwissu 2004. G?aldaqstant, ir-rikorrenti resqet appell g?all-annullament ta' din is-sentenza quddiem il-Hoge Raad der Nederlanden.

15 Fid-de?i?joni tar-rinviju, il-Hoge Raad der Nederlanden tfakkar li, skont il-Gerechtshof te Amsterdam, anki meta l-applikazzjoni tal-metodu aritmetiku twassal g?al arrotondament lejn i?-?ente?mu superjuri, dan il-metodu jirrispetta l-a?jar, b?ala bilan?, il-prin?ipju li jg?id li t-taxxa g?andha tkun strettament proporzjonata mal-prezz milli ma' metodu li jipprevedi arrotondament lejn i?-?ente?mu inferjuri.

16 Din il-qorti ??id li, fil-kalkolu tal-VAT, huwa permess li jsir arrotondament aritmetiku tat-taxxa g?al kull provvista ta' o??ett jew ta' servizz jew li l-arrotondament ji?i applikat fuq l-ammont totali ta' ?ertu numru ta' provvisti kkunsidrati flimkien, ji?ifieri, fil-kaw?a prin?ipali, g?al kull basket. Skont hi, dawn i?-?ew? metodi jinsabu stabbiliti, sa mill-1 ta' Lulju 2004, fl-Artikolu 5 a tad-digriet ta' traspo?izzjoni tal-1968 dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (Uitvoeringsbesluit omzetbelasting 1968).

17 Il-kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tqajjem id-domandi jekk l-Ewwel u s-Sitt Direttivi je?i?ux li l-metodu ta' arrotondament 'l isfel g?al kull artiklu huwiex permess u, b'mod iktar partikolari, jekk id-dispo?izzjonijiet tal-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva kif ukoll tal-Artikolu 11A(1)(a) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 22(3)(b), fil-ver?joni tag?ha kif applikabbli sa l-1 ta' Jannar 2004, u l-Artikolu 5 tas-Sitt Direttiva humiex ibba?ati fuq il-metodu skont liema l-ammont tal-VAT g?andux ji?i kkalkulat fir-rigward ta' kull operazzjoni, anki jekk tran?azzjonijiet differenti huma msemmija fuq ir?evuta wa?da u/jew huma inklu?i f'dikjarazzjoni wa?da.

18 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Hoge Raad der Nederlanden idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) L-arrotondament tal-ammonti ta' VAT huwa rregolat biss mil-li?i nazzjonali, jew – fid-dawl b'mod partikolari tad-dispo?izzjonijiet [tal-g?axar in?i? tal-Artikolu 22(3)(b) u (5) kif ukoll tal-Artikolu 11A tas-Sitt Direttiva] – hija kwistjoni li taqa' ta?t id-dritt Komunitarju?

2) Jekk dan tal-a??ar huwa l-ka?, dan jirri?ulta mid-dispo?izzjonijiet tad-direttivi li l-Istati Membri huma rikjesti li jippermettu arrotondament 'l isfel g?al kull artiklu, anke jekk tran?azzjonijiet differenti huma inklu?i f'ir?evuta wa?da u/jew huma inklu?i f'denunzja wa?da tat-taxxa?"

Fuq it-talba g?al ftu? mill-?did tal-pro?edura orali

19 B'rikors ippre?entat fir-Re?istru tal-Qorti tal-?ustizzja fl-10 ta' Marzu 2008, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali talbet il-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali min?abba li l-kaw?a ma tistax ti?i de?i?a abba?i ta' argument li ma ?iex diskuss bejn il-partijiet, fis-sens li l-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali huma bba?ati fuq interpretazzjoni ?baljata tal-fatti.

20 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja tista' *ex officio*, jew fuq proposta tal-Avukat ?enerali, jew inkella fuq talba tal-partijiet, tordna l-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali, b'mod konformi mal-Artikolu 61 tar-Regoli tal-Pro?edura tag?ha, jekk hija tikkunsidra li m'g?andhiex bi??ejjed informazzjoni jew li l-kaw?a g?andha tkun de?i?a abba?i ta' argument li ma ?iex diskuss bejn il-partijiet (ara d-digriet tal-4 ta' Frar 2000, Emesa Sugar, C?17/98, ?abra p. I-665, punt 18; is-sentenzi tal-14 ta' Di?embru 2004, Swedish Match, C?210/03, ?abra p. I?11893, punt 25; tat-28 ta' ?unju 2007, Albert Reiss Beteiligungsgesellschaft, C?466/03, ?abra p. I?5357, punt 29, kif ukoll tat-8 ta' Mejju 2008, Danske Svineproducenter**,** C?491/06, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 21).

21 Issa, fit-talba tag?ha g?al ftu? mill-?did tal-pro?edura orali, ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali tosserva li, waqt is-seduta, hija kemm-il darba semmiet b'mod partikolari l-fatti e?atti, skont hi, dwar l-effetti tal-arrotondament.

22 F'dan il-ka?, il-Qorti tal-?ustizzja, wara li semg?et lill-Avukat ?enerali, tqis li g?andha g?ad-dispo?izzjoni tag?ha l-elementi kollha me?tie?a sabiex twie?eb id-domandi li saru, u li b'hekk, m'hemmx lok li tordna l-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali.

23 B'konsegwenza ta' dan, it-talba g?all-ftu? mill-?did g?andha ti?i mi??uda.

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

24 B'risposta g?all-ewwel domanda, g?andu ji?i osservat li d-dispo?izzjonijiet tal-Ewwel u s-Sitt Direttivi ma jinkludu fihom l-ebda regola espressa dwar l-arrotondament tal-ammonti tal-VAT. B'mod partikolari, is-Sitt Direttiva ma tg?id xejn f'dan ir-rigward.

25 Id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva, kemm fil-ver?joni tag?hom li kienet tapplika fid-data tal-fatti tal-ka? fil-kaw?a prin?ipali kif ukoll f'dik li tirri?ulta mid-Direttiva 2001/115, li da?let fis-se?? fl-1 ta' Jannar 2004, u li, min?abba f'hekk, mhijiex applikabbli g?all-kwistjoni msemmija, kif ukoll id-dispo?izzjonijiet tal-paragrafu 5 tal-istess artikolu, huma, ?ertament, ta' natura li jirreferu, fil-fond, g?al ammonti ta' VAT arrotondati, kif issostni l-qorti tar-rinviju. Madankollu, huwa pa?ifiku li dawn id-dispo?izzjonijiet ma jipprevedu l-ebda regola espressa dwar il-mod kif g?andu jsir l-arrotondament.

26 L-istess jg?odd f'dak li jirrigwarda l-Artikolu 11A(1)(a) tas-Sitt Direttiva. Fil-fatt, din id-dispo?izzjoni tillimita ru?ha sabiex tiddetermina l-ba?i ta' impo?izzjoni u tirreferi biss g?all-prezz tal-beni u s-servizzi pprovduti b?ala kontroparti tag?ha.

27 Il-konstatazzjoni msemmija bl-ebda mod ma titqieg?ed indiskussjoni mill-iskop u l-kuntest ta' kull wa?da mid-dispo?izzjonijiet imsemmija fi?-?ew? punti pre?edenti li g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni fl-interpretazzjoni ta' dawn id-dispo?izzjonijiet (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-10 ta' Di?embru 2002, British American Tobacco (Investments) u Imperial Tobacco, C?491/01, ?abra p. I?11453, punt 203 u l-?urisprudenza ??itata; tas-16 ta' Jannar 2003, Il-Kummissjoni vs Spanja, C?12/00, ?abra p. I?459, punt 55, kif ukoll tat-13 ta' Marzu 2008, Securenta, C?437/06, ?abra p. I-1597, punt 35).

28 G?aldaqstant, qabel kollox jirri?ulta mit-Tieni Direttiva tal-Kunsill 67/228/KEE, tal-11 ta' April 1967, dwar l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjonijiet tal-Istati Membri dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? – Struttura u metodi ta' applikazzjoni tas-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 1967, 71, p. 1303) li t-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? hija inti?a sabiex til?aq l-g?an ta' ugwaljanza fil-kundizzjonijiet ta' impo?izzjoni tal-istess tran?azzjoni, ikun liema jkun l-Istat Membru li fih isse?? (sentenzi tat-3 ta' Ottubru 2006, Banca Popolare di Cremona, C?475/03, ?abra p. I?9373, punti 20 u 23). F'dan il-kuntest, l-Artikolu 11A(1)(a) tas-Sitt Direttiva g?andu l-g?an li jiggarantixxi l-uniformità, fl-Istati Membri, tal-ba?i li fuqha tistrie? l-impo?izzjoni.

29 L-istess jg?odd g?all-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva, li fir-rigward tieg?u r-raba' premessa tad-Direttiva 2001/115 tindika li l-informazzjoni, li g?andha ne?essarjament tidher fuq l-ir?evuti, hija inti?a sabiex tassigura l-funzjonament tajjeb tas-suq intern. Fl-a??ar nett, l-Artikolu 22(4) u (5) tas-Sitt Direttiva g?andu l-g?an li jiggarantixxi t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni min-na?a tal-amministrazzjoni fiskali tal-informazzjoni kollha ne?essarja g?all-finijiet tal-konstatazzjoni u tal-?bir

e?att tal-ammont tat-taxxa dovuta.

30 Isegwi li la l-kliem tad-dispo?izzjonijiet imsemmija u lanqas l-iskop tag?hom ma jippermettu li ji?i konklu? li ?ie previst metodu ta' arrotondament spe?ifiku mid-dritt Komunitarju.

31 Konsegwentement, fin-nuqqas ta' le?i?lazzjoni Komunitarja, hija s-sistema legali tal-Istati Membri li g?andha tistabbilixxi, fil-limiti tad-dritt Komunitarju, il-metodu u r-regoli li jirregolaw l-arrotondament ta' ammont iddikjarat min?abba l-VAT.

32 G?aldaqstant, meta l-Istati Membri jistabbilixxu jew ja??ettaw metodu ta' arrotondament pre?i?, huma obbligati li jirrispettaw il-prin?ipji li jirregolaw is-sistema komuni tal-VAT, b?al dawk ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità. Madankollu, l-osservanza ta' dawn il-prin?ipji mag?rufa fis-sistema legali Komunitarja m'g?andhiex il-konsegwenza li l-kwistjoni tal-metodu spe?ifiku ta' arrotondament stess li g?andu ji?i applikat g?andha tirri?ulta mid-dritt Komunitarju.

33 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun fis-sens li, fin-nuqqas ta' le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, huma l-Istati Membri li g?andhom jiddeterminaw ir-regoli u l-metodi ta' arrotondament tal-ammonti tal-VAT, fejn dawn l-Istati huma marbuta, meta jie?du tali de?i?joni, li josservaw il-prin?ipji li fuqhom tistrie? is-sistema komuni ta' din it-taxxa, b'mod partikolari dawk ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità.

Fuq it-tieni domanda

34 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk id-direttivi jinkludux fihom obbligu spe?ifiku skont liema l-Istati Membri huma marbuta li jawtorizzaw lill-persuni taxxabbli sabiex g?al kull artiklu jarrotondaw l-ammont tal-VAT'l isfel.

35 Fid-dawl tar-risposta mog?tija g?all-ewwel domanda preliminari f'din is-sentenza, g?andu ji?i vverifikat, sabiex ting?ata risposta utli lill-qorti tar-rinviju fil-kuntest tat-tieni domanda preliminari tag?ha, jekk id-dritt Komunitarju, kif jirri?ulta mill-prin?ipji li fuqhom tistrie? is-sistema komuni tal-VAT, b'mod partikolari mill-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità, jobbligax lil Stat Membru li jawtorizza lil persuna taxxabbli li g?al kull artiklu jarrotonda'l isfel l-ammont tal-VAT dovut lill-amministrazzjoni fiskali. Tali obbligu jippre?umi li metodu wie?ed biss ta' arrotondament, ji?ifieri dak li jikkonsisti fl-arrotondar g?al kull artiklu tal-ammont ta' taxxa'l isfel, huwa kapa?i li jissodisfa tali rekwi?iti.

36 Peress li jirrifletti l-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament fil-qasam tal-VAT, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali g?andu b'mod partikolari l-konsegwenza li l-persuni taxxabbli m'g?andhomx ji?u trattati b'mod differenti, fir-rigward tal-metodu ta' arrotondament implementat matul il-kalkolu tal-VAT, g?al tran?azzjonijiet simili li jinsabu f'kompetizzjoni bejniethom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' April 2006, Solleveld et van den Hout-van Eijnsbergen, C?443/04 et C?444/04, ?abra p. I?3617, punt 35 u l-?urisprudenza ??itata). Skont l-istess prin?ipju, l-ammont li g?andu jin?abar mill-amministrazzjoni fiskali abba?i tal-VAT g?andu jikkorrispondi b'mod pre?i? mal-ammont iddikjarat fuq l-ir?evuta b?ala VAT, u g?andu jit?allas lill-persuna taxxabbli mill-konsumatur finali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-24 ta' Ottubru 1996, Elida Gibbs, C?317/94, ?abra p. I?5339, punt 24).

37 G?aldaqstant, il-prin?ipju msemmi ma jinvolvi l-ebda ?tie?a fir-rigward tal-applikazzjoni ta' metodu partikolari ta' arrotondament, kemm-il darba l-metodu mag??ul mill-Istat Membru kkon?ernat jiggarantixxi li l-ammont li g?andu jin?abar mill-amministrazzjoni fiskali b?ala VAT jikkorrispondi b'mod pre?i? g?all-ammont iddikjarat b?ala VAT fuq l-ir?evuta u m?allas mill-konsumatur finali lill-persuna taxxabbli.

38 Fir-rigward tal-prin?ipju ta' proporzjonalità, jirri?ulta mill-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva li l-VAT hija taxxa ?enerali fuq il-konsum li g?andha tkun e?attament proporzjonali g?all-prezz tal-beni u tas-servizzi (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Banca Popolare di Cremona, i??itata iktar'il fuq, punt 21, kif ukoll tal-11 ta' Ottubru 2007, KÖGÁZ *et.*, C?283/06 u C?312/06, ?abra p. I?8463, punt 29).

39 G?alkemm l-osservanza ta' dan il-prin?ipju te?i?i, meta arrotondament jkun ne?essarju, li dan jitwettaq b'tali mod li l-ammont arrotondat jikkorrispondi l-iktar possibbli g?al dak tal-VAT li tirri?ulta mill-applikazzjoni tar-rata fis-se??, xorta jibqa' l-fatt li tali tran?azzjoni hija inti?a, minnha nnifisha, sabiex tiffa?ilita l-kalkolu u g?andha, b?ala konsegwenza, tg?aqqad il-?tie?a ta' proporzjonalità l-iktar e?atta possibbli mal-b?onnijiet pratti?i ta' applikazzjoni effettiva tas-sistema komuni tal-VAT li tistrie? fuq il-prin?ipju ta' dikjarazzjoni tal-persuna taxxabbli.

40 F'kull ka?, ming?ajr ma hemm il-?tie?a li l-Qorti tal-?ustizzja tidde?iedi fuq il-kwistjoni jekk il-metodu ta' arrotondament 'l isfel g?al kull artikolu jistax jissodisfa r-rekwi?iti tal-prin?ipju ta' proporzjonalità skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva, jirri?ulta b'mod partikolari mill-e?empji ta' kalkolu ppre?entati fl-osservazzjonijiet imressqa quddiem il-Qorti tal-?ustizzja u msemmija mill-Avukat ?enerali fil-punt 47 tal-konklu?jonijiet, li je?istu metodi ta' kalkolu kapa?i li jwie?bu g?ar-rekwi?iti msemmija.

41 G?aldaqstant, min?abba n-natura teknika tal-kwistjoni tal-arrotondament, il-prin?ipju ta' proporzjonalità lanqas ma jista' jinvolvi rekwi?iti li jippermettu li ji?i konklu? li metodu ta' arrotondament wie?ed biss, b'mod partikolari dak li jikkonsisti fl-arrotondar'l isfel tal-ammont tal-VAT g?al kull artiklu, jista' jissodisfa l-prin?ipju ta' proporzjonalità.

42 Minn dak li ntqal jirri?ulta li d-dritt Komunitarju, b'mod partikolari d-dispo?izzjonijiet tal-Ewwel u s-Sitt Direttivi u l-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità, ma fih l-ebda obbligu spe?ifiku fuq l-Istati Membri li jawtorizza lill-persuni taxxabbli li jarrotondaw l-ammont tal-VAT'l isfel g?al kull artiklu.

43 Konsegwentement, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li d-dritt Komunitarju, fl-istat attwali tieg?u, ma jinkludi fih l-ebda obbligu spe?ifiku li jg?id li l-Istati Membri huma marbuta li jawtorizzaw lill-persuni taxxabbli jarrotondaw l-ammont tal-VAT'l isfel g?al kull artiklu.

Fuq l-ispejje?

44 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **Fin-nuqqas ta' le?i?lazzjoni Komunitarja spe?ifika, huma l-Istati Membri li g?andhom jiddeterminaw ir-regoli u l-metodi ta' arrotondament tal-ammonti tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, fejn dawn l-Istati huma marbuta, meta jie?du tali de?i?joni, li josservaw il-prin?ipji li fuqhom tistrie? is-sistema komuni ta' din it-taxxa, b'mod partikolari dawk ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità.**

2) **Id-dritt Komunitarju, fl-istat attwali tieg?u, ma jinkludi fih l-ebda obbligu spe?ifiku li jg?id li l-Istati Membri huma marbuta li jawtorizzaw lill-persuni taxxabbli jarrotondaw l-ammont tal-VAT'l isfel g?al kull artikolu.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.